

IHC-D-111/1.3/11  
31 July 1968

UNITED STATES INTELLIGENCE BOARD  
INTELLIGENCE INFORMATION HANDLING COMMITTEE

MEMORANDUM FOR: IHC Members

SUBJECT: Abolition of the Foreign Publications Subcommittee  
of CODIB

REFERENCES: (a) USIB-D-71.3/2, 9 May 1968  
(b) USIB-D-39.7/19, 25 October 1966

STATSPEC

1. Reference (a) abolished the Foreign Publications Subcommittee of CODIB established by Reference (b).

The Intelligence Information Handling Committee will continue USIB monitorship of this activity.

2. Reference (a) also directed that a study of the need for and feasibility of an automated system for bibliographic control of foreign publications of intelligence value be accomplished by the IHC Subcommittee on System Design and Development.

3. Action on the development of an unambiguous Cyrillic-Roman transliteration system for community use in mechanized systems formerly assigned to the Foreign Publications Subcommittee is reassigned to the IHC.

  
Robert Taylor  
Chairman

GROUP I  
Excluded from automatic  
downgrading and  
declassification.

S-E-C-R-E-T



S-E-C-R-E-T

FPUBS-M-1  
1 February 1968

UNITED STATES INTELLIGENCE BOARD  
COMMITTEE ON DOCUMENTATION

Foreign Publications Subcommittee  
Minutes of the First Meeting, 23 January 1968

Attendees

25X1A CIA [REDACTED]  
25X1A DIA [REDACTED]  
NSA [REDACTED]  
State - Mr. Bernard Dorr  
Army - Mr. Richard W. Bauer  
Mr. Henry Holz  
Navy - Mrs. Hazel Collins  
Mrs. Margaret Boyer  
Air Force - Col. Leo Antosz  
CSS - Mr. John H. Toler, Executive Secretary

25X1A 1. [REDACTED] summarized the mission and functions of the subcommittee. He noted that its responsibilities fall into four general areas:

- a. Coordination of foreign publications programs;
- b. Development of community systems involving foreign publications;
- c. Development of an unambiguous Russian-English transliteration for use in mechanized systems.
- d. Procurement of "hard-to-get" (denied) foreign publications.

25X1A [REDACTED] noted that there appeared to be interest at high levels (BoB) concerning the processing of foreign publications throughout the intelligence community. The interest centers around possible unnecessary duplication of efforts in procurement, processing, translation, etc.

S-E-C-R-E-T

GROUP I  
Excluded from automatic  
downgrading and  
declassification.



S-E-C-R-E-T

- 2 -

25X1A

2. [REDACTED] proposed that the subcommittee in keeping with its responsibility for the coordination of FPUBS programs examine present procedures to identify any areas of unnecessary duplication. He requested that each agency representative undertake the preparation of a summary of what his agency is doing in the FPUBS area. He suggested that this summary should relate to USSR publications initially. He felt that such summaries should contain at least the following:

- a. A listing of Russian foreign publications being procured.
- b. Description of the exploitation being accorded these publications, e.g., translating the table of contents, preparation of abstracts, extracts, summaries, selective translations, full translations, etc.
- c. Identification of transliteration system(s) used.
- d. Form and format of exploitation products.
- e. Timeliness of exploitation product.
- f. Manner of dissemination.

He suggested the use of existing documentation wherever possible. Members were requested to provide the secretary with additional elements of information which they feel are appropriate for inclusion in the summary by 9 February 1968. The secretary will then prepare a consolidated list of elements and distribute them to the members as guidance in completing their summaries.

3. Col. Antosz initiated considerable discussion on the need for closer coordination of procurement and processing. The need for a consolidated "want" list and a consolidated accession list were emphasized. It was concluded that these needs could best be described in terms of hard-to-get items, since items on approved subscription lists present no procurement problem. It was suggested that a comparison of publications appearing on the Soyuzpechat (Soviet subscription organization) lists with a complete listing of Russian publications could be used as a first step in focussing community attention on denied or hard-to-get items. The subcommittee then held preliminary discussions regarding the Working Group on Hard-To-Get Items which was established by CODIB during Task Team III deliberations.

4. Mr. Bauer proposed that the subcommittee not exclude classified foreign documents from its considerations. Mr. [REDACTED] felt that we should not go beyond hard-to-get items. Considerable discussion followed which indicated some difficulty in precisely defining the limits between hard-to-get items and classified documents. It appeared that if the document was not classified by the producer, it should fall into the hard-to-get category and come within the purview of the subcommittee.

25X1A

S-E-C-R-E-T



S-E-C-R-E-T

- 3 -

5. Mr. Bauer suggested that a list of accepted terms be developed for subcommittee use, e.g., definitions of publications, exploitations, etc. He identified a source document which he will send to the secretary for consideration and possible amplification.

6. The subcommittee then discussed the Russian to English transliteration problem at length. In view of the extensive, unsuccessful efforts to develop a pronounceable, non-ambiguous, two-way Russian-English transliteration system in the past, the secretary proposed to summarize these actions for subcommittee consideration in the near future prior to planning further action on the problem.

7. In response to a call for other business, Mr. Bauer raised two questions [REDACTED]. The first had to do with the policy which makes it necessary for customers to pay for copies of required translations if they need more than two copies. [REDACTED] noted that this had been done because it was felt that intelligence customers were abusing the service by providing copies to other elements not directly associable with intelligence support. He indicated that the matter could be restudied if there were, in fact, adverse effects imposed by the limitations. It was noted that the charges made for extra copies were nominal, amounting to about one cent per page.

8. [REDACTED] providing English to foreign language translations. This support was considered absolutely essential by Army. [REDACTED]

9. For the record, [REDACTED] noted that he had compiled a complete set of Task Team III papers. This can be made available on loan to members should they so desire it. Mr. Toler noted that the agenda for this meeting should have been classified "Confidential" rather than "Secret". Members were requested to downgrade their copies accordingly.

*John H. Toler*  
John H. Toler  
Executive Secretary

S-E-C-R-E-T